

Уведомление о процессуальных гарантиях

Права родителей в области специального образования K-21



Office of Enhancing Student Opportunities
255 Capitol Street NE
Salem, Oregon 97310

Настоящий документ составлен в соответствии с типовым уведомлением о процессуальных гарантиях Министерства образования США (июнь 2009 г.) с указанием по мере необходимости конкретной информации о правилах штата Орегон.

Настоящий документ подготовлен на 2020–2021 учебный год. Тем не менее, он будет оставаться в силе вплоть до уведомления школьных округов об обратном.

Вопросы и комментарии по настоящему документу следует направлять по адресу:

Office of Enhancing Student Opportunities
Oregon Department of Education
255 Capitol Street
Salem, OR 97310
(503) 947-5634

Электронная версия настоящего документа размещена на портале процедурных гарантий по адресу: <https://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/Pages/Procedural-Safeguards.aspx>

Политика Совета по образованию штата и приоритетная задача Департамента образования штата Орегон предусматривают недопущение дискриминации или преследования на основании расовой принадлежности, цвета кожи, пола, семейного положения, вероисповедания, национальной принадлежности, возраста и инвалидности в рамках всех образовательных программ, мероприятий или трудоустройства. При возникновении вопросов в отношении равных возможностей и недопущения дискриминации следует обращаться к инспектору штата по вопросам государственного образования при Департаменте образования штата Орегон по адресу 255 Capitol Street NE, Salem, Oregon 97310. Телефон: 503-947-5634; факс: 503-378-5156.

Информация в настоящей брошюре предназначена для следующих лиц:

- Для родителей детей, согласно определению в 34 CFR 300.30 которые имеют право или могут иметь право на получение услуг специального образования в соответствии с Законом об образовании лиц, имеющих инвалидность (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA).
- Для взрослых учащихся с инвалидностью или несовершеннолетних учащихся, освобожденных от родительской опеки согласно положений ORS 419B.550–419B.558 и OAR 581-015-2325.


ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНА «РОДИТЕЛЬ»


Закон IDEA наделяет родителей детей с инвалидностью определенными правами. Родителем может быть:


- биологический или приемный родитель ребенка;
- родитель, взявший ребенка на патронажное воспитание;
- законный опекун (кроме государственных организаций) или иное лицо, несущее юридическую ответственность за благополучие ребенка;
- лицо, выступающее в роли родителя вместо биологического или приемного родителя (включая бабушку и дедушку, отчима, мачеху и других родственников), с которым ребенок проживает;
- лицо, заменяющее родителя, назначенное школьным округом или судом по делам несовершеннолетних.

Если в качестве родителя могут выступать несколько лиц и биологический или приемный родитель также пытается выступать в качестве родителя, то согласно закону IDEA родителем считается биологический или приемный родитель. Однако:

- данное правило не применяется, если биологический или приемный родитель не имеет юридических полномочий принимать решения об образовании ребенка;
- если существует распоряжение суда или судебное постановление, в котором указывается конкретное лицо, которое может выступать в качестве родителя ребенка или принимать решения об образовании от имени ребенка, то такое лицо будет считаться родителем для целей специального образования.

 Учащиеся, достигшие возраста 18 лет, а также соответствующие учащиеся, не достигшие этого возраста и вступающие в брак либо освобожденные от родительской опеки на законных основаниях и не имеющие назначенного судом опекуна, несут ответственность за принятие решений о своем собственном образовании. Такие учащиеся будут обладать всеми правами родителей, предусмотренными законом IDEA и перечисленными в настоящей брошюре.

 Данный символ обозначает сведения, относящиеся ко взрослым учащимся и (или) несовершеннолетним учащимся, освобожденным от родительской опеки

 Обратите внимание, что права, разъясненные в настоящей брошюре, которые относятся к «ребенку», также распространяются на взрослых учащихся, соответствующих закону IDEA.

Не все учащиеся с инвалидностью имеют право на получение услуг специального образования согласно закону IDEA. Некоторые учащиеся могут иметь инвалидность, затрагивающую основные области жизнедеятельности, но не соответствовать требованиям для одной из категорий инвалидности согласно закону IDEA. Таких детей могут защищать другие федеральные законы, например Раздел 504 Закона о реабилитации инвалидов 1973 г. или Закон об американцах с инвалидностью (American

with Disabilities Act, ADA). Права таких детей и их родителей аналогичны процессуальным гарантиям, разъясненным в настоящей брошюре, но все же отличаются от них. Для получения дополнительной информации о данных законах обратитесь к координатору по Разделу 504 вашего школьного округа или посетите [веб-сайт Департамента ODE по гражданским правам](#).

Содержание

| | |
|---|----|
| ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНА «РОДИТЕЛЬ» | 2 |
| ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ | 6 |
| ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ | 6 |
| Родной язык..... | 7 |
| ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА | 8 |
| ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНА «СОГЛАСИЕ» | 8 |
| СОГЛАСИЕ | 9 |
| НЕЗАВИСИМЫЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОЦЕНКИ (ИЕЕ)..... | 12 |
| КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ | 14 |
| КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ..... | 14 |
| ОПРЕДЕЛЕНИЯ..... | 14 |
| ИНФОРМАЦИЯ ЛИЧНОГО ХАРАКТЕРА..... | 15 |
| УВЕДОМЛЕНИЕ РОДИТЕЛЕЙ..... | 15 |
| ПРАВА ДОСТУПА..... | 16 |
| УЧЕТ ДОСТУПА | 17 |
| ДОКУМЕНТЫ, СОДЕРЖАЩИЕ ИНФОРМАЦИЮ О БОЛЕЕ ЧЕМ ОДНОМ РЕБЕНКЕ | 17 |
| СПИСОК ТИПОВ И МЕСТ ХРАНЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ | 17 |
| СБОРЫ..... | 17 |
| ВНЕСЕНИЕ ПОПРАВОК ПО ПРОСЬБЕ РОДИТЕЛЯ..... | 17 |
| ВОЗМОЖНОСТЬ ПРОВЕДЕНИЯ СЛУШАНИЯ..... | 18 |
| ПОРЯДОК ПРОВЕДЕНИЯ СЛУШАНИЯ..... | 18 |
| ИТОГИ СЛУШАНИЯ..... | 18 |
| СОГЛАСИЕ НА РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ ЛИЧНОГО ХАРАКТЕРА..... | 19 |
| ГАРАНТИИ | 19 |
| УНИЧТОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ | 19 |
| РАЗРЕШЕНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ | 20 |
| ПОСРЕДНИЧЕСТВО..... | 20 |
| РАЗНИЦА МЕЖДУ ПОРЯДКОМ ПРОВЕДЕНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОГО СЛУШАНИЯ И ПОРЯДКОМ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ НА УРОВНЕ ШТАТА | 21 |
| ПОДАЧА ЖАЛОБЫ НА УРОВНЕ ШТАТА | 24 |
| ПОДАЧА ЗАПРОСА О ПРОВЕДЕНИИ АДМИНИСТРАТИВНОГО СЛУШАНИЯ | 26 |
| ОБРАЗЦЫ БЛАНКОВ | 28 |
| МЕСТО УЧЕБЫ РЕБЕНКА В ОЖИДАНИИ АДМИНИСТРАТИВНОГО СЛУШАНИЯ..... | 29 |
| ПОРЯДОК УРЕГУЛИРОВАНИЯ СПОРОВ..... | 29 |
| БЕСПРИСТРАСТНОЕ АДМИНИСТРАТИВНОЕ СЛУШАНИЕ..... | 32 |
| ПРАВА ВО ВРЕМЯ СЛУШАНИЯ | 33 |
| РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ИТОГАМ СЛУШАНИЯ..... | 34 |
| СРОКИ И ВОЗМОЖНОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ СЛУШАНИЯ | 35 |
| ГРАЖДАНСКИЕ ИСКИ И СРОКИ ИХ ПОДАЧИ | 35 |
| ПЛАТА ЗА ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ | 36 |
| ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ МЕРЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ К ДЕТАМ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ | 39 |
| ПОЛНОМОЧИЯ ШКОЛЬНОГО ПЕРСОНАЛА..... | 39 |

| | |
|--|----|
| Услуги | 39 |
| ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТОГО, ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ПОВЕДЕНИЕ РЕБЕНКА ПРОЯВЛЕНИЕМ ИНВАЛИДНОСТИ..... | 40 |
| СМЕНА МЕСТА УЧЕБЫ В СВЯЗИ С ОТСТРАНЕНИЕМ ОТ ЗАНЯТИЙ В ДИСЦИПЛИНАРНЫХ ЦЕЛЯХ..... | 42 |
| ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТА УЧЕБЫ | 43 |
| АПЕЛЛЯЦИЯ | 43 |
| МЕСТО УЧЕБЫ ВО ВРЕМЯ РАССМОТРЕНИЯ АПЕЛЛЯЦИИ | 44 |
| СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ, КОТОРЫМ ЕЩЕ НЕ ПОЛОЖЕНЫ УСЛУГИ СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И СОПУТСТВУЮЩИЕ УСЛУГИ..... | 45 |
| НАПРАВЛЕНИЕ В ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫЕ И СУДЕБНЫЕ ОРГАНЫ И ИХ ДЕЙСТВИЯ | 46 |
| ТРЕБОВАНИЯ К ОДНОСТОРОННЕМУ РАЗМЕЩЕНИЮ ДЕТЕЙ РОДИТЕЛЯМИ В ЧАСТНЫЕ ШКОЛЫ ЗА СЧЕТ ГОСУДАРСТВА | 47 |

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Закон об образовании лиц, имеющих инвалидность (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA), — федеральный закон, касающийся образования учащихся с инвалидностью, — требует, чтобы школы предоставляли родителям детей с инвалидностью уведомление с полным разъяснением процессуальных гарантий, доступных таким учащимся согласно закону IDEA и постановлениям Министерства образования США. Копию настоящего уведомления необходимо предоставлять родителям не реже одного раза в течение учебного года, а также в следующих случаях: (1) после первичного направления на оценку или подачи родителем запроса о проведении оценки; (2) после получения первой жалобы о специальном образовании в штате согласно положений 34 CFR 300.151–300.153 (OAR 581-015-2030) и после получения первого запроса о проведении слушания судьей по административным делам (административного слушания) согласно положений 300.507 (OAR 581-015-2345) в учебном году; (3) при принятии решения о применении к ребенку дисциплинарных мер, заключающихся в смене места учебы; и (4) по вашему запросу.

Все права, разъясненные в настоящем документе, относятся к части В закона IDEA. Часть В касается детей в возрасте от 3 (трех) лет до 21 (двадцати одного) года. Департамент ODE также публикует уведомления о процессуальных гарантиях для детей в возрасте до 5 (пяти) лет в рамках программ раннего вмешательства/специального дошкольного образования (Early Intervention/Early Childhood Special Education, EI/ECSE).

Настоящее Уведомление о процессуальных гарантиях также распространяется на родителей, чьи дети с инвалидностью посещают любую чартерную школу штата Орегон. Согласно законодательству штата Орегон округ, в котором расположена чартерная школа, несет ответственность за оказание услуг специального образования.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМЕННОЕ УВЕДОМЛЕНИЕ

Уведомление

Ваш школьный округ обязан в разумные сроки предоставлять вам письменное уведомление (сообщать вам определенную информацию в письменном виде) каждый раз, когда он:

1. Предлагает внести изменения в личную информацию вашего ребенка, провести начальную или повторную оценку или изменить место учебы вашего ребенка либо начать или изменить условия предоставления надлежащего бесплатного государственного образования (free appropriate public education, FAPE) вашему ребенку; **либо**
2. Отказывается вносить изменения в личную информацию вашего ребенка, проводить начальную или повторную оценку или менять место учебы вашего ребенка либо начать или изменить условия предоставления FAPE вашему ребенку.

Содержание уведомления

Письменное уведомление должно содержать следующее:

1. Описание действий, которые предлагает или отказывается предпринимать ваш школьный округ;
2. Объяснение того, почему школьный округ предлагает или отказывается предпринимать те или иные действия;
3. Описание каждой процедуры и критериев оценки, каждого документа или отчета, которые ваш школьный округ использовал при принятии решения о предложении или отказе в действии;
4. Положение о том, что вы обладаете средствами правовой защиты согласно положениям о процессуальных гарантиях в части В закона IDEA;
5. Информацию о том, как вы можете получить копию настоящего Уведомления о процессуальных гарантиях, если действие, которое предлагает или отказывается предпринимать ваш школьный округ, не является первичным направлением на прохождение оценки;
6. Информацию об источниках, которые помогут вам понять суть закона IDEA.
7. Описание любых других вариантов, рассмотренных группой индивидуальной учебной программы (individualized education program, IEP) вашего ребенка, а также причины, по которым данные варианты были отклонены; **и**
8. Описание других факторов, имеющих отношение к действию, которое школьный округ предложил или отказался предпринимать.

Уведомление, изложенное понятным языком

Уведомление должно быть:

1. Написано языком, понятным широкой общественности; **и**
2. Предоставлено на вашем родном языке или с помощью иного способа общения, которым вы пользуетесь, за исключением случаев, когда это абсолютно нецелесообразно.

Если ваш родной язык или иной способ общения не имеет письменной формы, ваш школьный округ обязан обеспечить следующее:

1. Устный перевод уведомления на ваш родной язык или доведение уведомления до вашего сведения с помощью иного способа общения;
2. Понимание содержания уведомления вами; **и**
3. Письменные подтверждения фактов выполнения пунктов 1 и 2.

Родной язык

Родной язык, в случае лица, недостаточно хорошо владеющего английским языком, означает следующее:

1. Это язык, на котором данное лицо обычно разговаривает, или, если речь идет о ребенке, язык, на котором обычно разговаривают родители ребенка;
2. Во время всех прямых контактов с ребенком (включая оценку ребенка) это язык, на котором ребенок обычно разговаривает дома или в учебном заведении.

В случае лиц с глухотой или слепотой или лиц, не владеющих письменным языком, это способ общения, которым лицо обычно пользуется (например, язык жестов, шрифт Брайля или устная речь).

ЭЛЕКТРОННАЯ ПОЧТА

Если ваш школьный округ предлагает родителям возможность получать документы по электронной почте, вы можете получать по электронной почте следующие документы:

1. Предварительное письменное уведомление;
2. Настоящее Уведомление о процессуальных гарантиях; **и**
3. Уведомления, связанные с жалобой о нарушении.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТЕРМИНА «СОГЛАСИЕ»

Определение

Согласие означает следующее:

1. На вашем родном языке или с помощью иного способа общения (например, языка жестов, шрифта Брайля или устно) до вашего сведения довели всю информацию о том действии, на которое вы даете свое согласие;
2. Вам понятно, на что вы даете согласие в письменном виде, и в документе о согласии содержится описание данного действия и список сведений (при наличии), которые будут разглашены, и лиц, которым они будут разглашены; **и**
3. Вы понимаете, что согласие является добровольным с вашей стороны и что вы можете отозвать его в любой момент.

Отзыв согласия. Если вы пожелаете отозвать (аннулировать) ваше согласие после того, как ваш ребенок начнет получать услуги специального образования и сопутствующие услуги, вы обязаны оформить отзыв в письменном виде. Отзыв вами согласия не отменяет действия, которые произошли после дачи вами согласия и до его отзыва. Кроме того, школьный округ не обязан вносить поправки (изменения) в образовательные документы вашего ребенка с целью удаления сведений о том, что ваш ребенок получал услуги специального образования и сопутствующие услуги, после отзыва вами согласия.

СОГЛАСИЕ

👁️ Обратите внимание, что приведенная ниже информация о согласии также касается взрослых учащихся и несовершеннолетних учащихся, освобожденных от родительской опеки.

Согласие на проведение первичной оценки

Ваш школьный округ не вправе проводить первичную оценку вашего ребенка на предмет наличия у него прав на получение услуг специального образования и сопутствующих услуг согласно части В закона IDEA без предоставления вам предварительного письменного уведомления о предлагаемом действии и получения вашего согласия, как разъяснено под заголовками *«Предварительное письменное уведомление»* и *«Согласие»*.

Ваш школьный округ обязан предпринять разумные усилия для получения вашего информированного согласия на проведение первичной оценки вашего ребенка на предмет наличия у него инвалидности.

Ваше согласие на проведение первичной оценки не означает, что вы также дали школьному округу согласие на предоставление вашему ребенку услуг специального образования и сопутствующих услуг.

Ваш школьный округ не может на основании вашего отказа дать согласие на одну услугу или процедуру, связанную с проведением первичной оценки, отказать вам или вашему ребенку в любой другой услуге, льготе или процедуре, если это не предусмотрено требованиями другого положения части В.

Если ваш ребенок посещает муниципальную школу или вы хотите поместить ребенка в муниципальную школу и вы не дали согласие или не ответили на запрос о предоставлении согласия на первичную оценку, ваш школьный округ может, но не обязан, добиться проведения первичной оценки вашего ребенка с помощью предусмотренных законом IDEA процедур посредничества, подачи процессуальной жалобы, заседания по урегулированию и административного слушания. Ваш школьный округ не нарушит свои обязанности по поиску и оценке вашего ребенка, если он не будет добиваться оценки вашего ребенка при данных обстоятельствах.

Особые правила по проведению первичной оценки детей, находящихся под опекой государства

Если ребенок находится под опекой государства и не проживает с родителями, школьному округу не требуется согласие родителя на проведение первичной оценки на предмет наличия у ребенка инвалидности, если:

1. Несмотря на прилагаемые разумные усилия, школьный округ не может определить местонахождение родителя ребенка;
2. Родители лишены своих прав в соответствии с законодательством штата; **либо**

3. Суд передал право принятия решений об образовании и дачи согласия на проведение первичной оценки другому лицу, которое не является родителем.

Ребенок, находящийся под опекой государства согласно закону IDEA — это ребенок, который по определению того штата, в котором он проживает:

1. Остался без попечения родителей;
2. Считается ребенком, находящимся под опекой государства, согласно законодательству штата; **либо**
3. Находится в государственном учреждении опеки и попечительства.

Существует одно исключение. К *детям, находящимся под опекой государства*, не относятся дети, оставшиеся без попечения родителей, которые имеют патронатного воспитателя, который соответствует определению *родителя* в тексте закона IDEA.

В штате Орегон ребенком, находящимся под опекой государства, является ребенок, который на временной или постоянной основе находится на попечении Департамента социального обеспечения (Department of Human Services) или Агентства по делам молодежи штата Орегон (Oregon Youth Authority) согласно решению суда по делам несовершеннолетних.

Согласие родителей на оказание услуг

Ваш школьный округ обязан получить ваше информированное согласие, прежде чем начать предоставлять вашему ребенку услуги специального образования и сопутствующие услуги.

Школьный округ обязан приложить разумные усилия для получения вашего информированного согласия, прежде чем начать предоставлять вашему ребенку услуги специального образования и сопутствующие услуги.

Если вы не ответите на запрос о предоставлении вашего согласия на оказание вашему ребенку услуг специального образования и сопутствующих услуг, откажетесь дать такое согласие или впоследствии отзовете (отмените) свое согласие, направив соответствующее уведомление в письменном виде, ваш школьный округ не вправе задействовать процессуальные гарантии (т. е. процедуры посредничества, подачи процессуальной жалобы, заседания по урегулированию или беспристрастного административного слушания) с целью достижения соглашения или решения суда о том, что услуги специального образования и сопутствующие услуги (рекомендуемые группой IEP вашего ребенка) могут предоставляться вашему ребенку без вашего согласия.

Если вы откажетесь дать согласие на оказание вашему ребенку услуг специального образования и сопутствующих услуг, не ответите на запрос о предоставлении такого согласия или впоследствии отзовете (отмените) свое согласие, направив соответствующее уведомление в письменном виде, и школьный округ не будет предоставлять вашему ребенку услуги специального образования и сопутствующие услуги, на которые он спрашивал вашего согласия, ваш школьный округ:

1. Не нарушит требование о предоставлении надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE), доступного вашему ребенку, в связи с непредоставлением вашему ребенку данных услуг; **и**
2. Не обязан проводить собрание по поводу индивидуальной учебной программы (IEP) или разрабатывать IEP для вашего ребенка в рамках оказания услуг специального образования и сопутствующих услуг, на которые он запрашивал ваше согласие.

Если вы отзовете (отмените) ваше согласие, направив соответствующее уведомление в письменном виде в любой момент после того, как вашему ребенку впервые были предоставлены услуги специального образования и сопутствующие услуги, то школьный округ не может продолжать оказание таких услуг, но обязан предоставить вам предварительное письменное уведомление, как разъяснено под заголовком **«Предварительное письменное уведомление»**, прежде чем прекращать оказание таких услуг.

Согласие родителей на проведение повторной оценки

Ваш школьный округ обязан получить ваше информированное согласие перед проведением повторной оценки вашего ребенка, если только ваш школьный округ не может продемонстрировать, что:

1. Им были приложены разумные усилия для получения вашего согласия на проведение повторной оценки; **и**
2. Вы не ответили.

Согласно законодательству штата Орегон, письменное информированное согласие обязательно для проведения любых индивидуальных проверок умственных способностей или личностных тестов; исключение в отношении согласия не распространяется на те случаи, когда требуется согласие на любую из таких оценок.

Если вы откажетесь дать согласие на проведение повторной оценки вашего ребенка, школьный округ может (но не обязан) добиваться повторной оценки с помощью процедур посредничества, процессуальной жалобы, заседания по урегулированию и беспристрастного административного слушания, чтобы сделать недействительным ваш отказ от проведения повторной оценки вашего ребенка. Как и в случае с первоначальной оценкой, ваш школьный округ не нарушит свои обязательства в соответствии с положениями части В закона IDEA, если он откажется добиваться повторной оценки таким способом.

Засвидетельствование разумных усилий, прилагаемых для получения согласия

Ваша школа обязана документировать свои попытки получить ваше согласие на проведение первичной оценки, начало оказания услуг специального образования и сопутствующих услуг, проведение повторных оценок, а также для определения местонахождения родителей детей, находящихся под опекой государства, с целью проведения первичной оценки. В документации должны присутствовать документы, подтверждающие предпринятые школьным округом попытки, например:

1. Подробные записи телефонных звонков или попыток дозвониться и результаты таких звонков;
2. Копии отправленных родителям писем и всех поступивших ответов; **и**
3. Подробные протоколы посещения родителей по месту жительства или работы и результаты таких посещений.

Другие требования в отношении согласия

Ваше предварительное согласие не требуется для того, чтобы школьный округ мог:

1. Рассмотреть имеющиеся данные в рамках первичной или повторной оценки вашего ребенка;
2. Дать вашему ребенку тест или выполнить иную оценку, если эти тест или оценка проводятся для всех детей, за исключением случаев, когда для проведения такого теста или оценки требуется согласие родителей всех детей.

Если вы поместили ребенка в частную школу за свой счет или обучаете ребенка на дому и вы не предоставили свое согласие на первичную или повторную оценку вашего ребенка или не смогли ответить на запрос о предоставлении согласия, школьный округ не может использовать процедуры аннулирования согласия (т. е. процедуры посредничества, беспристрастного административного слушания) и не обязан считать вашего ребенка имеющим право на получение равноценных услуг (услуг, доступных некоторым детям с инвалидностью, которых родители поместили в частную школу).

Согласие на использование социальных пособий и страхования (такого как Medicaid)

Школьный округ обязан разработать и внедрить процедуры, гарантирующие, что ваш отказ дать согласие на любую из этих услуг или процедур не приведет к тому, что вашему ребенку не будет предоставлено надлежащее бесплатное государственное образование (FAPE). Ваш школьный округ также не вправе на основании вашего отказа дать согласие на одну из этих услуг или процедур отказать вам или вашему ребенку в любой другой услуге, льготе или процедуре, если это не предусмотрено требованиями другого положения части В.

Вы можете отозвать согласие в любой момент, направив в школьный округ соответствующее уведомление в письменном виде. В случае отзыва согласия ваш ребенок продолжит получать услуги специального образования и сопутствующие услуги, необходимые для обеспечения права на FAPE.

Независимые педагогические оценки (IEE)

Общая информация

Как разъяснено ниже, у вас есть право на прохождение независимой педагогической оценки (Independent Educational Evaluation, IEE), если вы не согласны с результатами оценки вашего ребенка, выполненной школьным округом.

Если вы подаете запрос о проведении IEE, школьный округ обязан предоставить вам информацию о том, где вы можете пройти IEE, и о критериях, которые применяются школьным округом к независимым педагогическим оценкам.

Определения

Независимая педагогическая оценка — это оценка, проводимая квалифицированным специалистом, который не является работником школьного округа, ответственного за обучение вашего ребенка.

За счет государства означает, что школьный округ либо оплачивает все расходы по проведению оценки, либо иным образом обеспечивает для вас бесплатное проведение оценки в соответствии с положениями части В закона IDEA, которые разрешают каждому штату использовать любые региональные, федеральные и частные источники поддержки, которыми штат располагает, для удовлетворения требований части В закона IDEA.

Право на проведение оценки за счет государства

Вы имеете право на прохождение вашим ребенком независимой педагогической оценки за счет государства, если вы не согласны с результатами оценки, проведенной для вашего ребенка школьным округом, на следующих условиях.

1. Если вы подаете запрос о прохождении вашим ребенком независимой педагогической оценки за счет государства, ваш школьный округ обязан без лишнего промедления предпринять одно из следующих действий: (а) подать процессуальную жалобу, чтобы показать, что результаты проведенной им оценки вашего ребенка являются верными; либо (б) организовать проведение независимой педагогической оценки за счет государства, если только во время слушания школьному округу не удастся продемонстрировать, что проведенная по вашей инициативе оценка вашего ребенка не соответствует критериям школьного округа.
2. Если ваш школьный округ подаст запрос о проведении слушания, на котором будет принято окончательное решение о том, что результаты оценки вашего ребенка, проведенной школьным округом, являются верными, у вас по-прежнему останется право на проведение независимой педагогической оценки, однако не за счет государства.
3. Если вы подадите запрос о проведении независимой педагогической оценки вашего ребенка, школьный округ может спросить о причинах вашего несогласия с результатами оценки вашего ребенка, выполненной школьным округом. Однако школьный округ не вправе требовать от вас объяснений и необоснованно откладывать либо проведение независимой педагогической оценки вашего ребенка за счет государства, либо подачу процессуальной жалобы в защиту результатов оценки вашего ребенка, выполненной школьным округом.

Вы имеете право на проведение лишь одной независимой педагогической оценки вашего ребенка за счет государства каждый раз, когда ваш школьный округ проводит оценку вашего ребенка, с результатами которой вы не согласны.

Оценки по инициативе родителей

Если вы проводите независимую педагогическую оценку вашего ребенка за счет государства или сообщаете школьному округу результаты оценки вашего ребенка, проведенной за ваш счет:

1. Ваш школьный округ обязан учитывать результаты оценки вашего ребенка, если они соответствуют критериям, предъявляемым школьным округом к проведению независимых педагогических оценок, при принятии любого решения в отношении предоставления вашему ребенку надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE); и
2. Вы или ваш школьный округ можете представить результаты такой оценки в качестве доказательства во время административного слушания в отношении вашего ребенка.

Запросы о проведении оценки от судей по административным делам

Если судья по административным делам подает запрос о проведении независимой педагогической оценки вашего ребенка в рамках административного слушания, стоимость оценки подлежит возмещению за счет государства.

Критерии, предъявляемые школьным округом

Если независимая педагогическая оценка проводится за счет государства, критерии, в соответствии с которыми проводится оценка, включая место проведения оценки и квалификацию специалиста, должны совпадать с критериями, предъявляемым к проведению такой оценки школьным округом (в той степени, в которой данные критерии не противоречат вашему праву на проведение независимой педагогической оценки).

За исключением разъясненных выше критериев школьный округ не имеет права устанавливать условия или сроки проведения независимой педагогической оценки за счет государства.

Конфиденциальность информации

Конфиденциальность

ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В рамках раздела «**Конфиденциальность информации**»:

- *Уничтожение* — это физическое уничтожение или удаление из информации фрагментов, по которым можно установить личность учащегося, чтобы данная информация более не являлась информацией личного характера.
- *Документы об образовании* — это вид документов, соответствующих термину «документы об образовании», определение которого дано в части 99 положений 34 CFR (распоряжения по введению в действие Закона о правах семьи на

образование и неприкосновенность частной жизни 1974 г. (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA), 20 U.S.C. § 1232g) и в параграфе 581-015-2300 OAR.

- *Участвующая организация* — это любой школьный округ, организация или учреждение, занимающееся сбором, хранением или использованием информации личного характера либо предоставляющее такую информацию согласно части В закона IDEA.

ИНФОРМАЦИЯ ЛИЧНОГО ХАРАКТЕРА

Информация личного характера — это информация, которая содержит:

- (a) имя и фамилию вашего ребенка, имя и фамилию родителя (ваши) либо имя и фамилию другого члена семьи;
- (b) адрес вашего ребенка;
- (c) личный идентификатор, например номер социального страхования, номер учащегося или биометрический номер;
- (d) прочая информация, позволяющая установить личность косвенным путем (например дата и место рождения ребенка и девичья фамилия матери).
- (e) прочая информация, которая в отдельности или в совокупности связана или может быть связана с конкретным ребенком и позволила бы здравомыслящему человеку из школьного сообщества, не имевшему представления об обстоятельствах дела, с разумной степенью достоверности установить личность ребенка; или
- (f) прочая информация, запрашиваемая лицом, которое, по обоснованному мнению школьного округа, знает учащегося, имя которого указано в документах об образовании.

УВЕДОМЛЕНИЕ РОДИТЕЛЕЙ

Управление образования штата (State Educational Agency, SEA) обязано направить родителям уведомление с исчерпывающей информацией о правилах соблюдения конфиденциальности информации личного характера, в том числе:

1. Описание того, в какой степени уведомление предоставляется на родных языках различных групп населения, проживающих в штате;
2. Описание детей, о которых собирается информация личного характера, виды собираемой информации, способы, используемые штатом для сбора информации (включая источники, из которых получают информацию), и потенциальные случаи использования информации;
3. Обзор правил и процедур, которые участвующие организации обязаны соблюдать в отношении хранения, разглашения третьим лицам, удержания и уничтожения информации личного характера; **и**

4. Описание всех прав родителей и детей в отношении такой информации, включая права, предусмотренные Законом о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (FERPA) и связанные с ним исполнительные распоряжения в части 99 раздела 34 CFR.

Перед принятием любых серьезных мер по поиску местонахождения, установлению личности или оценке детей, нуждающихся в услугах специального образования и сопутствующих услугах (также известных как «child find»), уведомление должно быть опубликовано в газетах и/или других СМИ, тираж которых позволяет оповестить родителей на территории всего штата.

Права доступа

Участвующая организация¹ обязана разрешить вам просматривать и проверять любые документы об образовании, связанные с вашим ребенком, сбор, ведение или использование которых осуществляет школьный округ в соответствии с положениями части В закона IDEA. Участвующая организация¹ обязана удовлетворить ваш запрос о просмотре и проверке любых документов об образовании вашего ребенка без лишнего промедления и перед любым собранием, посвященным составлению индивидуальной учебной программы (IEP), а также перед любым беспристрастным административным слушанием (включая заседание по урегулированию или слушание по поводу дисциплинарных мер) и ни в коем случае не позднее чем через 45 календарных дней после подачи вами запроса.

Ваше право на просмотр и проверку документов об образовании включает:

1. Право на получение ответа от участвующей организации на ваши обоснованные запросы о предоставлении пояснений и толкований информации, содержащейся в документах;
2. Право на подачу запроса о предоставлении участвующей организацией копий документов, если в противном случае вы не сможете в полной мере осуществить просмотр и проверку данных документов; **и**
3. Право на просмотр и проверку документов вашим представителем.

Участвующая организация по умолчанию допускает, что у вас есть право на просмотр и проверку документов, связанных с вашим ребенком, если ей неизвестно о том, что вы не имеете такого права в соответствии с действующим законодательством штата,

¹Под термином «*участвующая организация*» Министерство образования США подразумевает любой школьный округ, организацию или учреждение, занимающееся сбором, хранением или использованием информации личного характера либо предоставляющее такую информацию согласно части В закона IDEA. Поскольку настоящий документ касается взаимоотношений родителей с местным школьным округом, вместо более широкого термина «*участвующая организация*» здесь используется термин «*школьный округ*»; однако правила в отношении обращения с документацией, рассматриваемые в данном разделе, касаются всех участвующих организаций.

регулирующим такие вопросы, как опека и попечительство или раздельное проживание и расторжение брака.

Учет доступа

Каждая участвующая организация обязана вести учет лиц, получающих доступ к документам об образовании, сбором, ведением или хранением которых она занимается в соответствии с положениями части В закона IDEA (за исключением родителей и уполномоченных сотрудников участвующих организаций), включая имя и фамилию лица, дату предоставления доступа и цель, с которой данное лицо получило доступ к документам.

Документы, содержащие информацию о более чем одном ребенке

Если какой-либо документ об образовании содержит информацию о более чем одном ребенке, родители этих детей имеют право на просмотр и проверку только той информации, которая касается их ребенка, либо на сообщение им данной конкретной информации.

Список типов и мест хранения информации

По запросу участвующая организация обязана предоставлять список типов и мест хранения документов об образовании, сбором, ведением или хранением которых она занимается.

Сборы

Каждая участвующая организация может взимать плату за предоставление вам копий документов в соответствии с положениями части В закона IDEA, если такая плата не является объективным препятствием для вас при осуществлении вами права на просмотр и проверку данных документов.

Участвующая организация не имеет права взимать плату за поиск или извлечение информации в соответствии с положениями части В закона IDEA.

Внесение поправок по просьбе родителя

Если вы считаете, что информация в документах об образовании вашего ребенка, сбор, ведение или хранение которых осуществляется согласно положениям части В закона IDEA, является неточной, вводит в заблуждение или нарушает право на неприкосновенность частной жизни или другие права вашего ребенка, вы можете подать в участвующую организацию, в ведении которой находится данная информация, запрос о внесении в нее изменений.

Участвующая организация обязана принять решение о внесении изменений в информацию согласно вашему запросу в разумный срок с момента получения запроса.

Если участвующая организация примет решение не вносить изменения в информацию по вашему запросу, она обязана довести данное решение до вашего сведения и сообщить вам о вашем праве потребовать проведения слушания, как указано под заголовком **«Возможность проведения слушания»**.

Возможность проведения слушания

Участвующая организация обязана по вашему запросу предоставить вам возможность проведения слушания, чтобы оспорить информацию, содержащуюся в документах об образовании вашего ребенка, на основании того, что она является неточной, вводит в заблуждение или иным образом нарушает право на неприкосновенность частной жизни или другие права вашего ребенка.

Порядок проведения слушания

Слушание с целью оспаривания информации, содержащейся в документах об образовании, должно проводиться в соответствии с процедурами, предусмотренными для таких слушаний Законом о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (FERPA).

Итоги слушания

Если в результате проведения слушания участвующая организация примет решение, что информация является неточной, вводит в заблуждение или иным образом нарушает право на неприкосновенность частной жизни или другие права вашего ребенка, она будет обязана внести необходимые изменения и направить вам письменное уведомление.

Если в результате проведения слушания участвующая организация примет решение, что информация не является неточной, не вводит в заблуждение и не нарушает право на неприкосновенность частной жизни или другие права вашего ребенка, она обязана уведомить вас о вашем праве приложить к находящимся в ее ведении документам о вашем ребенке заявление с вашими замечаниями или указанием причин, по которым вы не согласны с решением участвующей организации.

Такое пояснение, прилагаемое к документам вашего ребенка:

1. Должно быть внесено участвующей организацией в документацию вашего ребенка и оставаться там до тех пор, пока данная документация или ее спорная часть находится в ведении участвующей организации; **и**
2. Если участвующая организация разглашает документацию вашего ребенка или спорную информацию какому-либо лицу, пояснение также должно быть предоставлено данному лицу.

СОГЛАСИЕ НА РАСКРЫТИЕ ИНФОРМАЦИИ ЛИЧНОГО ХАРАКТЕРА

Если информация не содержится в документах об образовании и раскрытие информации не разрешено без согласия родителей в соответствии с Законом о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (FERPA), то раскрытие информации личного характера лицам, не являющимся сотрудниками участвующей организации, возможно только с вашего согласия. За исключением описанных ниже обстоятельств, ваше согласие не требуется перед раскрытием информации личного характера сотрудникам участвующих организаций для целей соблюдения требований положений части В закона IDEA.

Ваше согласие или согласие ребенка, достигшего возраста совершеннолетия в соответствии с законодательством штата, должно быть получено перед раскрытием информации личного характера сотрудникам участвующих организаций, предоставляющим или оплачивающим услуги по переводу в другое учебное заведение.

Если ваш ребенок посещает или собирается посещать частную школу, расположенную не в том школьном округе, в котором вы проживаете, ваше согласие должно быть получено перед обменом любой информацией личного характера о вашем ребенке между сотрудниками школьного округа, в котором расположена частная школа, и сотрудниками школьного округа, в котором вы проживаете.

ГАРАНТИИ

Каждая участвующая организация обязана защищать конфиденциальность информации личного характера на стадиях ее сбора, хранения, раскрытия и уничтожения.

Один сотрудник в каждой участвующей организации должен принять на себя ответственность за обеспечение конфиденциальности всей информации личного характера.

Все лица, занимающиеся сбором или использованием информации личного характера, обязаны пройти обучение или инструктаж в отношении действующих в вашем штате правил и процедур обеспечения конфиденциальности в соответствии с положениями части В закона IDEA и Законом о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (FERPA).

Каждая участвующая организация обязана размещать в открытом доступе актуальный перечень имен, фамилий и должностей тех сотрудников организации, которые могут получать доступ к информации личного характера.

Уничтожение информации

Ваш школьный округ обязан сообщить вам, когда информация личного характера, сбором, хранением или использованием которой он занимается согласно части В закона IDEA, более не будет нужна для предоставления вашему ребенку образовательных услуг.

Информация подлежит уничтожению по вашему запросу. Однако личное дело учащегося, содержащее имя, фамилию, адрес и номер телефона вашего ребенка, а также его табель успеваемости и посещаемости, список пройденных курсов, оконченных классов и год окончания обучения, может храниться бессрочно. Вы имеете право попросить школьный округ уничтожить документы об образовании вашего ребенка, когда в них больше не будет необходимости.

РАЗРЕШЕНИЕ РАЗНОГЛАСИЙ

ПОСРЕДНИЧЕСТВО

Общая информация

Организацией процедуры посредничества для разрешения разногласий, возникающих между вами и школьным округом по любым вопросам, связанным с положениями части В закона IDEA, включая вопросы, появляющиеся перед подачей процессуальной жалобы, занимается Департамент образования штата Орегон (ODE). Соответственно, посредничество позволяет разрешать споры, связанные с положениями части В закона IDEA, вне зависимости от того, подали ли вы процессуальную жалобу, чтобы потребовать проведения слушания, в порядке, разъясненном под заголовком **«Подача процессуальной жалобы»** или жалобу в связи со специальным образованием.

Требования

Процедура должна гарантировать, что посредничество:

1. Является добровольным с вашей стороны и со стороны школьного округа;
2. Не может быть использовано с целью задержки или отказа вам в праве на проведение слушания или в любых других правах, предусмотренных положениями части В закона IDEA; **и**
3. Проводится квалифицированным и беспристрастным посредником, владеющим эффективными посредническими техниками.

Штат обязан вести перечень квалифицированных посредников, знающих законы и нормы, связанные с оказанием услуг специального образования и сопутствующих услуг. Штат обязан выбирать посредников в случайном, поочередном или ином порядке, обеспечивающем беспристрастность выбора.

Штат оплачивает расходы, связанные с процедурой посредничества, в том числе расходы на организацию заседаний.

Каждое заседание в рамках процедуры посредничества должно быть запланировано своевременно и должно проводиться в месте, удобном для вас и школьного округа.

Если спор между вами и школьным округом будет разрешен с помощью посредничества, обе стороны обязаны заключить юридически обязывающее соглашение, в котором должно быть указано достигнутое решение, а также то, что:

1. Все обсуждения, имевшие место во время процедуры посредничества, останутся конфиденциальными и не могут использоваться в качестве доказательств в ходе любого последующего административного слушания или гражданского судопроизводства (судебного дела); **и**
2. Соглашение подписано вами и представителем школьного округа, имеющего полномочия заключать юридически обязывающие соглашения от имени школьного округа.

Подписанное посредническое соглашение имеет юридическую силу в любом компетентном суде штата (суде штата, который обладает полномочиями рассматривать дела такого типа) или в суде первой инстанции Соединенных Штатов Америки.

Обсуждения, имевшие место во время процедуры посредничества, должны сохраняться в тайне. Их нельзя использовать в качестве доказательств в ходе любого дальнейшего административного слушания или гражданского судопроизводства в любом федеральном суде или суде штата, получающего ассигнования, предусмотренные положениями части В закона IDEA.

Беспристрастность посредника

Посредник:

1. Не может являться сотрудником Управления образования штата или школьного округа, который занимается обучением или воспитанием вашего ребенка; **и**
2. Не должен иметь личного или профессионального интереса, противоречащего его объективности.

Лицо, которое по всем прочим критериям может являться посредником, не является сотрудником школьного округа или ведомства штата только потому, что получает от данного ведомства оплату за услуги посредничества.

ПОРЯДОК РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ НА УРОВНЕ ШТАТА

Разница между порядком рассмотрения процессуальных жалоб и проведения административных слушаний и порядком рассмотрения жалоб на уровне штата

Положения части В закона IDEA предусматривают отдельные процедуры для подачи жалоб на уровне штата и подачи процессуальных жалоб и проведения административных слушаний. Как разъяснено ниже, любое лицо или организация может подать жалобу на уровне штата о предполагаемом нарушении требований положений части В закона IDEA школьным округом, Управлением образования штата или другим государственным органом. Только вы или школьный округ можете подать процессуальную жалобу по любому вопросу, связанному с предложением или отказом вносить изменения в личную информацию вашего ребенка, проводить начальную или повторную оценку или менять место учебы ребенка либо начать или изменить условия предоставления ребенку надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE).

Несмотря на то, что сотрудники Управления образования штата в общем случае обязаны вынести решение по жалобе на уровне штата не позднее чем через 60 календарных дней, если данный срок не будет надлежащим образом продлен, беспристрастный судья по административным делам обязан провести слушание по процессуальной жалобе (если спор не был разрешен с помощью процедуры посредничества или заседания по урегулированию) и издать письменное решение не позднее чем через 45 календарных дней по завершении срока разрешения спора, как разъяснено под заголовком «Порядок урегулирования споров», если только означенное должностное лицо не предоставит особое разрешение на продление срока по вашему запросу или по запросу школьного округа.

Более подробная информация о порядке рассмотрения жалоб на уровне штата, рассмотрения процессуальной жалоб, урегулирования споров и проведения слушания представлена ниже. Управление образования штата обязано разработать образцы бланков процессуальных жалоб и жалоб на уровне штата, как разъяснено под заголовком **«Образцы бланков»**.

РАТИФИКАЦИЯ ПОРЯДКА РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ НА УРОВНЕ ШТАТА

Общая информация

В Управлении образования каждого штата должны быть печатные документы, регламентирующие следующие процедуры:

1. Разрешение любой жалобы по вопросам специального образования, включая жалобы, поданные организациями или физическими лицами из другого штата; и
2. Подачу жалоб в Управление образования штата.
3. Популяризацию процедуры подачи жалоб на уровне штата среди родителей и других заинтересованных лиц, в том числе через учебные и информационные центры для родителей, правозащитные организации, центры независимого проживания и другие соответствующие учреждения.

Средства защиты в случае отказа в предоставлении надлежащих услуг

При разрешении жалобы на уровне штата, по которой Управление образования штата обнаружило отказ в предоставлении надлежащих услуг, Управление образования штата обязано:

1. Принять меры в связи с непредоставлением надлежащих услуг, в том числе корректирующие меры, необходимые для удовлетворения потребностей ребенка (например обеспечить оказание компенсационных услуг или выплату денежной компенсации); **и**
2. Обеспечить предоставление услуг всем детям с инвалидностью в будущем.

МИНИМАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПОРЯДКУ РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ НА УРОВНЕ ШТАТА

Сроки; минимальные процедуры

Управление образования каждого штата обязано регламентировать в порядке рассмотрения жалоб на уровне штата срок в 60 календарных дней с момента подачи жалобы, в течение которого оно обязано:

1. Провести независимое расследование на месте, если Управление образования штата определит необходимость в таком расследовании;
2. Дать подателю жалобы возможность предоставить дополнительную информацию в устном или письменном виде в поддержку утверждений, изложенных в жалобе;
3. Дать школьному округу или другой государственной организации возможность ответить на жалобу, в том числе, как минимум: (а) предложить организации разрешить жалобу по своему усмотрению; **и** (b) предоставить родителю, подавшему жалобу, возможность добровольно согласиться воспользоваться процедурой посредничества;
4. Рассмотреть всю имеющую отношение к делу информацию и принять независимое решение в отношении того, нарушили ли школьный округ или другая государственная организация требование положений части В закона IDEA; **и**
5. Направить подателю жалобы письменное решение, в котором рассмотрено каждое утверждение, содержащееся в жалобе, с указанием (а) установленных фактических обстоятельств и выводов; **и** (b) причин, лежащих в основе окончательного решения Управления образования штата.

Продление срока; окончательное решение; исполнение

Указанные выше процедуры, принятые в Управлении образования штата, также должны предусматривать:

1. Возможность продления 60-дневного срока рассмотрения жалобы только в следующих случаях: (а) при существовании исключительных обстоятельств в отношении конкретной жалобы на уровне штата; **или** (b) если вы и школьный округ или другая государственная организация добровольно согласитесь продлить срок для решения вопроса путем применения процедуры посредничества или разрешения жалобы на местном уровне.
2. При необходимости, порядок обеспечения исполнения окончательного решения Управления образования штата, в том числе: (а) мероприятия в области технической поддержки; (b) переговоры; **и** (c) корректирующие меры, позволяющие добиться исполнения решения.

Жалоба на уровне штата и административные слушания

При получении письменной жалобы на уровне штата, которая также является предметом запроса о проведении административного слушания, как разъяснено под заголовком **«Подача процессуальной жалобы»**, или жалобы на уровне штата, затрагивающей

несколько вопросов, из которых хотя бы один является частью запроса о проведении такого слушания, штат обязан отложить рассмотрение любой части жалобы, рассматриваемой в рамках административного слушания, до тех пор, пока слушание не будет завершено. Любой вопрос, затронутый в жалобе на уровне штата и не являющийся предметом административного слушания, должен быть разрешен в соответствии со сроками и процедурами, указанными выше.

Если вопрос, затронутый в жалобе на уровне штата, был ранее рассмотрен в рамках административного слушания с участием тех же сторон (например вас и школьного округа), то решение, вынесенное в итоге административного слушания по данному вопросу, является юридически обязывающим, и Управление образования штата обязано сообщить об этом подателю жалобы.

Жалоба, в которой заявляется о том, что школьный округ или другое государственное учреждение не применили на практике решение, вынесенное во время административного слушания, должна быть разрешена Управлением образования штата.

Поддача жалобы на уровне штата

Организация или физическое лицо может подать подписанную жалобу на уровне штата в письменном виде в соответствии с процедурами, разъясненными выше.

Жалоба на уровне штата должна содержать:

1. Заявление о том, что школьный округ или другое государственное учреждение нарушило требование части В закона IDEA или и связанные с ним исполнительные распоряжения, предусмотренные частью 300 раздела 34 CFR;
2. Факты, на которых основывается данное заявление;
3. Подпись и контактную информацию подателя жалобы; и
4. Если заявленные нарушения касаются конкретного ребенка:
 - (a) имя, фамилию и адрес проживания ребенка;
 - (b) название школы, которую посещает ребенок;
 - (c) если дело касается бездомного ребенка или подростка, жалоба должна содержать имеющуюся контактную информацию ребенка и название школы, которую он посещает;
 - (d) описание сути проблемы, связанной с ребенком, в том числе факты, связанные с данной проблемой; **и**
 - (e) предлагаемое решение проблемы, известное или доступное стороне-заявителю на момент подачи жалобы.

В жалобе должно сообщаться о нарушении, которое имело место не ранее чем за один год до даты получения жалобы, как разъяснено под заголовком **«Ратификация порядка рассмотрения жалоб на уровне штата»**.

Сторона, подающая жалобу на уровне штата, должна направить копию жалобы в школьный округ или другое государственное учреждение, предоставляющее услуги ребенку, одновременно с подачей жалобы в Управление образования штата.

ПОРЯДОК ПОДАЧИ ПРОЦЕССУАЛЬНОЙ ЖАЛОБЫ

ПОДАЧА ПРОЦЕССУАЛЬНОЙ ЖАЛОБЫ

Общая информация

Вы или школьный округ можете подать запрос о проведении административного слушания по любому вопросу, связанному с предложением или отказом вносить изменения в личную информацию вашего ребенка, проводить начальную или повторную оценку или менять место учебы ребенка либо начать или изменить условия предоставления ребенку надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE).

Процессуальная жалоба должна сообщать о нарушении, которое имело место не ранее чем за два года до того, как вы или школьный округ узнали или должны были узнать о предполагаемом действии, которое лежит в основе процессуальной жалобы.

Данный срок не применяется к вам, если вы не смогли подать запрос о проведении административного слушания вовремя по следующим причинам:

1. Школьный округ намеренно сообщил ложную информацию о том, что он разрешил проблемы, указанные в жалобе; **либо**
2. Школьный округ утаил от вас информацию, которую обязан был предоставить в соответствии с положениями части В закона IDEA.

Информация для родителей

Департамент ODE будет сообщать вам о любых бесплатных или недорогих юридических или иных услугах, доступных по вашему месту жительства, если вы об этом попросите. Школьный округ обязан предоставить такую информацию по вашему запросу либо в случае подачи процессуальной жалобы вами или школьным округом.

ПРОЦЕССУАЛЬНАЯ ЖАЛОБА

Общая информация

Чтобы подать запрос о проведении административного слушания, вы или школьный округ (либо ваш адвокат или адвокат школьного округа) обязаны подать запрос о проведении административного слушания (процессуальную жалобу) другой стороне. Запрос должен содержать все из нижеперечисленного и должен оставаться конфиденциальным.

Заявитель также обязан направить копию запроса о проведении слушания в Управление образования штата.

Содержание запроса о проведении слушания

Запрос о проведении административного слушания должен содержать:

1. Имя и фамилию ребенка;

2. Адрес проживания ребенка;
3. Название школы ребенка;
4. Если ребенок не имеет постоянного места жительства, контактную информацию ребенка и название школы ребенка;
5. Описание сути проблемы ребенка, связанной с действием, которое предлагает или в котором отказывает другая сторона, в том числе факты, связанные с данной проблемой; **и**
6. Предлагаемое решение проблемы, известное и доступное стороне-заявителю (вам или школьному округу) на текущий момент.

Вы или школьный округ не вправе требовать проведения административного слушания до тех пор, пока вами или школьным округом (либо вашим адвокатом или адвокатом школьного округа) не будет подан запрос о проведении административного слушания, содержащий вышеуказанную информацию.

Достаточность запроса о проведении слушания

Чтобы запрос о проведении административного слушания был рассмотрен, он должен быть достаточным. Запрос о проведении слушания будет считаться достаточным (т. е. соответствующим вышеописанным требованиям к содержанию), если сторона-получатель запроса (вы или школьный округ) не уведомит судью по административным делам и другую сторону в письменном виде не позднее чем через 15 дней со дня получения жалобы о том, что сторона-получатель считает, что запрос о проведении слушания не соответствует перечисленным выше требованиям.

Не позднее чем через пять календарных дней после получения уведомления о том, что сторона-получатель (вы или школьный округ) считает процессуальную жалобу недостаточной, судья по административным делам обязан решить, соответствует ли жалоба перечисленным выше требованиям, и незамедлительно уведомить вас и школьный округ о своем решении в письменном виде.

Внесение поправок в запрос о проведении слушания

Вы или школьный округ можете вносить изменения в запрос о проведении слушания только в следующих случаях:

1. Если другая сторона одобрит изменения в письменном виде и получит возможность разрешить запрос о проведении административного слушания посредством заседания по урегулированию, как разъяснено под заголовком **«Порядок урегулирования споров»**; **либо**
2. Если не позднее чем за пять дней до начала административного слушания судья по административным делам разрешит внесение данных изменений.

Если сторона-заявитель (вы или школьный округ) внесет изменения в запрос о проведении административного слушания, отсчет срока проведения заседания

по урегулированию (не позднее чем через 15 календарных дней со дня получения запроса) и срок разрешения спора (не позднее чем через 30 календарных дней со дня получения запроса) начнется заново в день подачи измененной жалобы.

Ответ школьного округа на процессуальную жалобу

Если школьный округ не предоставит вам предварительное письменное уведомление по предмету вашей процессуальной жалобы, как разъяснено под заголовком **«Предварительное письменное уведомление»**, школьный округ обязан не позднее чем через 10 календарных дней со дня получения запроса о проведении административного слушания направить вам ответ с указанием:

1. Причин, по которым школьный округ предлагал совершить действие, рассматриваемое в процессуальной жалобе, или отказывался предпринять такое действие;
2. Любых других вариантов, рассмотренных специалистами индивидуальной учебной программы (IEP) вашего ребенка, а также причины, по которым данные варианты были отклонены;
3. Описания каждой процедуры оценки, каждого документа или отчета, которые школьный округ использовал при принятии решения о предложении или отказе в действии; и
4. Описания других факторов, связанных с действием, которое предлагал или отказывался предпринять школьный округ.

Предоставление информации, перечисленное в пунктах 1-4 выше, не гарантирует, что округ признает ваш запрос о проведении административного слушания достаточным.

Ответ другой стороны на процессуальную жалобу

За исключением случая, описанного под предыдущим подзаголовком (**«Ответ школьного округа на процессуальную жалобу»**), сторона-получатель запроса о проведении административного слушания обязана не позднее чем через 10 календарных дней со дня получения запроса направить другой стороне ответ с разъяснением по конкретным вопросам, составляющим предмет запроса о проведении административного слушания.

ОБРАЗЦЫ БЛАНКОВ

Управление образования штата обязано разработать образцы бланков, которые помогут вам и другим сторонам при подаче запроса о проведении административного слушания или жалобы на уровне штата. Вместе с тем, штат или школьный округ не вправе обязать вас пользоваться этими образцами. В сущности, вы вправе пользоваться как образцами бланков, подготовленными органами штата, так и другими подходящими бланками. Главное чтобы в них была указана необходимая информация для подачи процессуальной жалобы-запроса о проведении слушания или жалобы на уровне штата.

МЕСТО УЧЕБЫ РЕБЕНКА В ОЖИДАНИИ ОБРАБОТКИ ПРОЦЕССУАЛЬНОЙ ЖАЛОБЫ И ПРОВЕДЕНИЯ АДМИНИСТРАТИВНОГО СЛУШАНИЯ

За исключением случаев, описанных ниже под заголовком **«ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ МЕРЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ К ДЕТАМ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ»**, после отправки процессуальной жалобы с запросом о проведении административного слушания другой стороне, во время срока разрешения спора и в ожидании решения любого беспристрастного административного слушания или судебного разбирательства ваш ребенок должен продолжать обучение в том же учебном заведении, если только вы и школьный округ не придете к другому соглашению.

Если процессуальная жалоба связана с заявлением о первичном поступлении ребенка в государственную школу, ваш ребенок с вашего согласия должен быть помещен в обычную государственную школу вплоть до завершения всех подобных разбирательств.

Если процессуальная жалоба связана с заявлением о первичном оказании услуг, предусмотренных положениями части В закона IDEA, ребенку, который ранее обслуживался в соответствии с положениями части С закона IDEA и переходит на обслуживание в соответствии с положениями части В закона IDEA в связи с тем, что он достиг трехлетнего возраста и перестал отвечать предусмотренным в части С требованиям, школьный округ не обязан предоставлять услуги, предусмотренные частью С, которые ребенок получал ранее. В случае признания права ребенка на услуги, предусмотренные положениями части В закона IDEA, и вашего согласия начать оказание вашему ребенку услуг специального образования и сопутствующих услуг школьный округ обязан приступить к оказанию тех услуг специального образования и сопутствующих услуг, которые не оспариваются (то есть те, на оказание которых согласны и вы, и школьный округ) в ожидании итогов разбирательства.

Если судья по административным делам, который ведет организованное Управлением образования штата слушание, соглашается с вами в отношении приемлемости смены места учебы, то это место учебы будет рассматриваться в качестве текущего, и ваш ребенок будет посещать его в ожидании решения любого беспристрастного административного слушания или судебного разбирательства.

Порядок урегулирования споров

Заседание по урегулированию

Не позднее чем через 15 календарных дней после получения уведомления о вашей процессуальной жалобе и до начала административного слушания школьный округ обязан провести заседание с вашим участием и с участием членов группы индивидуальной учебной программы (IEP), осведомленных о конкретных фактах, указанных в вашей процессуальной жалобе. На этом заседании:

1. Должен присутствовать представитель школьного округа, имеющий полномочия принимать решения от лица школьного округа; **и**
2. Не может присутствовать адвокат школьного округа, если вы придете без адвоката.

Вы и школьный округ определяете, какие члены группы IEP будут присутствовать на заседании.

Цель заседания для вас состоит в том, чтобы обсудить ваш запрос о проведении административного слушания и факты, лежащие в его основе, чтобы у школьного округа была возможность разрешить спор.

Заседание по урегулированию не требуется, если:

1. Вы и школьный округ заключите письменное соглашение об отказе от такого заседания; **либо**
2. Вы и школьный округ совместно примете решение воспользоваться процедурой посредничества, как разъяснено под заголовком **«Посредничество»**.

Срок разрешения спора

Если школьный округ не разрешит процессуальную жалобу с запросом о проведении административного слушания к вашему удовлетворению в течение 30 календарных дней после получения запроса (т. е. в течение срока разрешения спора), может быть назначено административное слушание.

45-дневный срок принятия окончательного решения по итогам административного слушания, как разъяснено под заголовком **«Решения по итогам слушания»**, начинается по истечении 30-дневного срока разрешения спора за некоторыми исключениями в случае корректировки 30-дневного срока разрешения спора, как разъяснено ниже.

За исключением случаев, когда и вы, и школьный округ согласны отказаться от заседания по урегулированию и процедуры посредничества, ваше отсутствие на заседании по урегулированию приведет к продлению сроков разрешения спора и проведения административного слушания до тех пор, пока заседание по урегулированию не состоится.

Если, приложив разумные усилия и зафиксировав их в документах, школьный округ не может добиться от вас участия в заседании по урегулированию, школьный округ вправе по завершении 30-дневного срока разрешения спора подать запрос о том, чтобы судья по административным делам отклонил ваш запрос о проведении административного слушания. В документации округ должен вести учет попыток достичь взаимной договоренности в отношении времени и места проведения заседания, например:

1. Подробные записи телефонных звонков или попыток дозвониться и результаты таких звонков;
2. Копии писем, отправленных вам, и любых полученных ответов; **и**
3. Подробные записи посещения вас по месту жительства или работы и результаты таких посещений.

Если школьный округ не проведет заседание по урегулированию в течение 15 календарных дней после получения уведомления о вашем запросе о проведении

административного слушания **либо** не примет участия в заседании по урегулированию, вы вправе попросить судью по административным делам начать отсчет 45-дневного срока проведения административного слушания.

Корректировка 30-дневного срока разрешения спора

Если вы и школьный округ заключите письменное соглашение об отказе от заседания по урегулированию, то 45-дневный срок проведения административного слушания начнется на следующий день.

Если после начала процедуры посредничества или заседания по урегулированию и до окончания 30-дневного срока разрешения спора вы и школьный округ заключите письменное соглашение о том, что вы не можете прийти к согласию, то 45-дневный срок проведения административного слушания начнется на следующий день.

Если вы и школьный округ согласились воспользоваться процедурой посредничества, но еще не пришли к согласию, то по окончании 30-дневного срока разрешения спора обе стороны могут в письменном виде согласиться продолжать процедуру посредничества до тех пор, пока они не придут к согласию. Однако если вы или школьный округ откажетесь от процедуры посредничества после продления этого срока, то 45-дневный срок проведения административного слушания начнется на следующий день.

Письменное соглашение об урегулировании

Если во время заседания по урегулированию спор будет разрешен, вы и школьный округ должны заключить юридически обязывающее соглашение, которое должно быть:

1. Подписано вами и представителем школьного округа, имеющим полномочия заключать юридически обязывающие соглашения от имени школьного округа; **и**
2. Действительно в любом компетентном суде штата (суде штата, который обладает полномочиями рассматривать дела такого типа) или в суде первой инстанции Соединенных Штатов Америки.

Срок пересмотра соглашения

Если вы и школьный округ заключите соглашение по итогам заседания по урегулированию, любая из сторон (вы или школьный округ) может аннулировать данное соглашение в течение 3 рабочих дней с момента подписания соглашения вами и школьным округом.

СЛУШАНИЯ ПО ПРОЦЕССУАЛЬНЫМ ЖАЛОБАМ

БЕСПРИСТРАСТНОЕ АДМИНИСТРАТИВНОЕ СЛУШАНИЕ

Общая информация

При каждой подаче запроса о проведении надлежащего судебного разбирательства вы или школьный округ, участвующий в споре, должны иметь возможность проведения беспристрастного административного слушания, как разъяснено в разделах **«Процессуальная жалоба»** и **«Порядок урегулирования споров»**.

Беспристрастный судья по административным делам

По меньшей мере судья по административным делам:

1. Не должен быть сотрудником Управления образования штата или школьного округа, который занимается обучением или воспитанием ребенка. При этом человек не может считаться сотрудником организации исключительно на основании того, что получает от организации плату за услуги судьи по административным делам;
2. Не должен иметь личного или профессионального интереса, препятствующего объективности судьи по административным делам на слушании;
3. Должен знать и понимать положения закона IDEA, федеральные правовые нормы и правовые нормы штата, связанные с законом IDEA, а также юридическое толкование закона IDEA федеральными судами и судами штата; **и**
4. Должен знать и уметь проводить слушания, а также выносить и записывать решения в соответствии со стандартной юридической практикой.

Каждый школьный округ обязан вести перечень лиц, которые выступают в качестве судей по административным делам, с указанием квалификации каждого из них.

Предмет административного слушания

Сторона (вы или школьный округ), подающая запрос о проведении административного слушания, не может поднимать во время слушания вопросы, не указанные в соответствующем запросе, если на это не получено согласие другой стороны.

Срок подачи запроса о проведении слушания

Вы или школьный округ должны подать запрос о проведении беспристрастного слушания по процессуальной жалобе не позднее чем через два года с того дня, когда вам или школьному округу стало известно или должно было стать известно о проблеме, указанной в запросе.

Исключения в отношении срока

Данный срок не применяется к вам, если вы не смогли подать запрос о проведении административного слушания по следующим причинам:

1. Школьный округ намеренно сообщил ложную информацию о том, что он решил проблему или вопрос, указанные в жалобе; **либо**
2. Школьный округ утаил от вас информацию, которую обязан был предоставить в соответствии с положениями части В закона IDEA.

ПРАВА ВО ВРЕМЯ СЛУШАНИЯ

Общая информация

У вас есть право представлять свои интересы на административном слушании лично. Кроме того, любая сторона административного слушания (в том числе слушания, связанного с дисциплинарными мерами в соответствии с законом IDEA) имеет следующие права:

1. Приходить в сопровождении адвоката и (или) лиц, обладающих специальными знаниями или подготовкой в сфере проблем детей с инвалидностью, а также пользоваться консультацией таких лиц;
2. Поручить адвокату представлять ваши интересы на административном слушании;
3. Представлять доказательства, проводить очную ставку и перекрестный допрос свидетелей, требовать присутствия свидетелей;
4. Запрещать представление в ходе слушания любых доказательств, которые не были предъявлены данной стороне по меньшей мере за пять рабочих дней до начала слушания;
5. Получить дословный протокол слушания в письменном или (по своему усмотрению) электронном виде; **и**
6. Получить документы с описанием установленных фактов и вынесенных решений в письменном или (по своему усмотрению) электронном виде.

Дополнительное раскрытие информации

По меньшей мере за пять рабочих дней до административного слушания вы и школьный округ обязаны предъявить друг другу результаты всех прочих оценок, завершенных на текущую дату, и рекомендаций, составленных на основании таких оценок, которые вы или школьный округ намереваетесь использовать во время слушания.

Судья по административным делам может запретить любой стороне, не соблюдающей данное требование, представлять соответствующие результаты оценок и рекомендации в ходе слушания без согласия другой стороны.

Права родителей в ходе административного слушания

Вам должны быть предоставлены следующие права:

1. Право на присутствие ребенка на слушании;
2. Право на проведение публичного слушания; **и**

3. Право на бесплатное получение протокола слушания и документов с описанием установленных фактов и принятых решений.

РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ПО ИТОГАМ СЛУШАНИЯ

Решение судьи по административным делам

Решение судьи по административным делам о том, было ли вашему ребенку предоставлено надлежащее бесплатное государственное образование (FAPE), должно основываться на существенных фактах и доводах, имеющих непосредственное отношение к FAPE.

В делах о нарушении порядка процессуального производства (например о неполноте состава группы IEP), судья по административным делам может установить, что вашему ребенку не было предоставлено FAPE, только если несоответствие процессуальным требованиям:

1. Помешало вашему ребенку воспользоваться правом на получение надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE);
2. Существенно помешало вам получить возможность участвовать в принятии решений о предоставлении надлежащего бесплатного государственного образования (FAPE) вашему ребенку; **либо**
3. Стало причиной потери вашим ребенком пособия на обучение.

Ни одно из приведенных выше положений не может быть истолковано таким образом, чтобы воспрепятствовать судье по административным делам приказать школьному округу соблюсти требования, изложенные в разделе о процессуальных гарантиях части В закона IDEA (§§300.500–300.536 раздела 34 CFR).

Отдельный запрос о проведении административного слушания

Ни одно из положений раздела о процессуальных гарантиях федеральных нормативных актов части В закона IDEA (§§300.500–300.536 раздела 34 CFR) не может быть истолковано таким образом, чтобы воспрепятствовать подаче вами отдельной процессуальной жалобы по вопросу, не включенному в ранее поданную процессуальную жалобу.

Доведение установленных фактов и вынесенного решения до сведения консультативного совета и широкой общественности

После удаления любой информации личного характера Управление образования штата или школьный округ (организация, несущая ответственность за проведение слушания) обязаны:

1. Представить установленные в ходе административного слушания факты и принятые решения (либо апелляцию) в консультативный совет штата по вопросам специального образования; **и**
2. Передать данные факты и решения гласности.

СРОКИ И ВОЗМОЖНОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ СЛУШАНИЯ; ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ХАРАКТЕР ПРИНЯТОГО РЕШЕНИЯ

Не позднее чем через 45 календарных дней после завершения 30-дневного срока, отведенного на проведение заседания по урегулированию, **либо**, как разъяснено под подзаголовком **«Корректировка 30-дневного срока разрешения спора»**, не позднее чем через 45 календарных дней после окончания скорректированного срока Управление образования штата обязано обеспечить:

1. Вынесение окончательного решения по итогам слушания; **и**
2. Отправку копии принятого решения каждой из сторон.

Судья по административным делам может предоставить особое разрешение на продление обозначенного выше срока свыше 45-дневного периода по запросу любой из сторон (вашему или школьного округа).

Время и место проведения каждого слушания должно в разумной степени являться удобным для вас и вашего ребенка.

Окончательный характер решения, принятого в ходе слушания

Решение, вынесенное в ходе административного слушания (в том числе слушания, связанного с дисциплинарными мерами), является окончательным, если любая из сторон (вы или школьный округ) не подаст апелляцию посредством подачи гражданского иска в суд, как разъяснено под заголовком **«Гражданские иски и сроки их подачи»**.

ГРАЖДАНСКИЕ ИСКИ И СРОКИ ИХ ПОДАЧИ

Общая информация

Любая сторона (вы или школьный округ), не согласная с установленными фактами и решением, вынесенным в ходе административного слушания (в том числе слушания, связанного с дисциплинарными мерами), имеет право подать гражданский иск по делу, которое являлось предметом административного слушания. Иск может быть подан в компетентный суд штата (суд штата, который обладает полномочиями рассматривать дела такого типа) или в федеральный суд первой инстанции вне зависимости от размера оспариваемой суммы.

Ограничения по времени

Сторона (вы или школьный округ), подающая гражданский иск, должна сделать это не позднее чем через 90 календарных дней со дня вынесения решения в ходе административного слушания.

Дополнительные процедуры

В случае подачи любого гражданского иска суд:

1. Получает документы, связанные с административным разбирательством;
2. Заслушивает дополнительные показания по вашему запросу или по запросу школьного округа; **и**

3. Выносит свое решение на основании более веских доказательств и предоставляет защиту, которую суд сочтет нужной.

При наличии соответствующих обстоятельств правовая защита может подразумевать возмещение платы за обучение в частной школе и компенсационные образовательные услуги.

Юрисдикция судов первой инстанции

Суды первой инстанции Соединенных Штатов Америки уполномочены выносить решения по исковым заявлениям, предъявляемым в соответствии с положениями части В закона IDEA, вне зависимости от размера оспариваемой суммы.

Правило толкования

Ни одно из положений части В закона IDEA не ограничивает права, процедуры и средства правовой защиты, предоставляемые согласно Конституции США, Закону о защите прав американцев-инвалидов 1990 г. (Americans with Disabilities Act), раздела V Закона о реабилитации инвалидов 1973 г. (Rehabilitation Act) (раздел 504) или другими федеральными законами, защищающими права детей с инвалидностью, за исключением того условия, что перед подачей гражданского иска в соответствии с данными законами с целью получения защиты, которая также предоставляется согласно части В закона IDEA, разъясненные выше административные процедуры должны быть исчерпаны в той степени, в которой они были бы исчерпаны в случае подачи данной стороной иска согласно части В закона IDEA. Это означает, что у вас могут быть средства правовой защиты, предусмотренные другими законами, которые пересекаются со средствами правовой защиты, предусмотренными законом IDEA, но в целом для получения защиты в соответствии с такими другими законами вы обязаны сначала воспользоваться доступными административными средствами правовой защиты, предусмотренными законом IDEA (т. е. подача процессуальной жалобы, заседание по урегулированию и беспристрастное административное слушание), и только потом обращаться в суд.

ПЛАТА ЗА ЮРИДИЧЕСКИЕ УСЛУГИ

Общая информация

Если решение по любому иску или судопроизводству в соответствии с частью В закона IDEA будет вынесено в вашу пользу (т. е. если вы выиграете дело), суд по своему усмотрению может возместить ваши обоснованные затраты на услуги адвоката как часть понесенных вами расходов.

Если решение по любому иску или судопроизводству в соответствии с частью В закона IDEA будет вынесено в пользу Управления образования штата или школьного округа, суд по своему усмотрению может возместить обоснованные затраты на услуги их адвоката как часть понесенных ими расходов за счет вашего адвоката, если ваш адвокат: (а) подал жалобу или судебный иск, которые суд счел несерьезными, немотивированными или необоснованными; **либо** (b) продолжил вести тяжбу после того, как она явно стала несерьезной, немотивированной или необоснованной; **либо**

Если решение по любому иску или судопроизводству в соответствии с частью В закона IDEA будет вынесено в пользу Управления образования штата или школьного округа, суд по своему усмотрению может возместить обоснованные затраты на услуги их адвоката как часть понесенных ими расходов за счет вашего адвоката или за ваш счет, если ваш адвокат, если ваш запрос о проведении административного слушания (или, впоследствии, судебный иск) был подан с любой недобросовестной целью, например с целью запугивания, создания излишних проволочек или необоснованного увеличения затрат на слушание или судопроизводство.

Возмещение затрат

Суд возмещает обоснованные затраты на услуги адвоката следующим образом:

1. Затраты должны быть основаны на ставках, преобладающих по месту проведения судопроизводства или разбирательства, с учетом вида и качества предоставленных услуг. При расчете возмещаемых затрат не могут использоваться надбавки или коэффициенты.
2. В ходе любого судопроизводства или слушания в соответствии с частью В закона IDEA не подлежат возмещению затраты и сопутствующие издержки за услуги, оказанные после письменного предложения об урегулировании спора, если:
 - a. Предложение заключено в сроки, предписанные Правилом 68 Федеральных правил гражданского судопроизводства, или, в случае административного слушания, не позднее чем за 10 календарных дней до начала судопроизводства;
 - b. Предложение не было принято в течение 10 календарных дней; **и**
 - c. Суд или судья по административным делам установил, что средство защиты, предоставленное вам в конечном итоге, не является более выгодным для вас, чем предложение об урегулировании спора.

Несмотря на данные ограничения, возмещение затрат на услуги адвоката и сопутствующих издержек может быть предоставлено вам в случае принятия решения в вашу пользу, если вы сможете доказать обоснованность своего отказа от предложения об урегулировании спора.

3. Затраты, связанные с любым заседанием группы индивидуальной учебной программы (IEP), не подлежат возмещению иначе как в случае проведения такого заседания в результате административного судопроизводства или судебного иска. Также не подлежат возмещению затраты на услуги посредничества, как разъяснено под заголовком **«Посредничество»**.

Заседание по урегулированию, как разъяснено под заголовком **«Порядок урегулирования споров»**, не считается заседанием, проведенным в результате административного слушания или судебного иска, а также не считается административным слушанием или судебным иском для целей данных положений о затратах на услуги адвоката.

Суд имеет право сократить по мере необходимости сумму компенсируемых затрат на услуги адвоката в соответствии с частью В закона IDEA, если установит, что:

1. Вы или ваш адвокат в ходе судопроизводства или разбирательства необоснованно задерживали вынесение окончательного решения по предмету спора;
2. Подлежащая возмещению сумма затрат на услуги адвоката необоснованно превышает почасовую ставку за аналогичные услуги адвокатов данного региона, обладающих схожими навыками, репутацией и опытом;
3. Потраченное время и объем оказанных юридических услуг были избыточными, учитывая характер иска или разбирательства; **либо**
4. Адвокат, представляющий ваши интересы, не предоставил школьному округу надлежащую информацию в уведомлении о подаче запроса о проведении административного слушания, как разъяснено под заголовком **«Процессуальная жалоба»**.

Однако суд не может сократить сумму затрат, если установит, что штат или школьный округ необоснованно задерживали вынесение окончательного решения по иску или разбирательству либо допустили нарушение положений о процессуальных гарантиях части В закона IDEA.

ДИСЦИПЛИНАРНЫЕ МЕРЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ К ДЕТЯМ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ

Полномочия школьного персонала

Рассмотрение каждого случая в индивидуальном порядке

При определении необходимости в смене места учебы ребенка с инвалидностью, нарушившего правила поведения учащихся, продиктованной следующими дисциплинарными требованиями, персонал школы может учитывать любые уникальные обстоятельства в индивидуальном порядке.

Общая информация

В той степени, в которой подобные меры применяются к детям без инвалидности, персонал школы вправе, на срок не более **10 учебных дней** подряд, отстранить ребенка с инвалидностью, нарушившего правила поведения учащихся, от занятий с переводом в подходящее временное учебное заведение, в другое учебное заведение либо без перевода. Персонал школы также вправе прибегать к дополнительному отстранению ребенка на срок не более **10 учебных дней** подряд в том же учебном году в отдельных случаях плохого поведения, если такое отстранение не предусматривает смены места учебы (см. определение под заголовком **«Смена места учебы в связи с отстранением от занятий в дисциплинарных целях»**).

После того как ребенок с инвалидностью был отстранен от занятий по текущему месту учебы на общий срок **10 учебных дней** одного учебного года, школьный округ обязан во время всех последующих дней отстранения от занятий по текущему месту учебы в том же учебном году предоставлять услуги в объеме, разъясненном ниже под подзаголовком **«Услуги»**.

Дополнительные полномочия

Если поведение, ставшее причиной нарушения правил поведения учащихся, не являлось проявлением инвалидности ребенка (см. подзаголовок **«Определение того, является ли поведение ребенка проявлением инвалидности»**) и срок смены места учебы в дисциплинарных целях превысил бы **10 учебных дней** подряд, персонал школы вправе применять к данному ребенку с инвалидностью те же дисциплинарные меры, тем же образом и в течение того же срока, что и к ребенку без инвалидности, за исключением того, что школа обязана предоставлять этому ребенку услуги (как разъяснено ниже под заголовком **«Услуги»**). Группа IEP ребенка определяет временное альтернативное учебное заведение для оказания таких услуг.

Услуги

Школьный округ обязан предоставлять услуги ребенку с инвалидностью, отстраненному от занятий по текущему месту учебы на срок **до 10 учебных дней** в текущем учебном

году, только в том случае, если он предоставляет подобные услуги детям без инвалидности, отстраненным от занятий аналогичным образом. Услуги, которые должны быть предоставлены ребенку с инвалидностью, отстраненному от занятий по текущему месту учебы, могут быть предоставлены во временном альтернативном учебном заведении.

Ребенок с инвалидностью, отстраненный от занятий по текущему месту учебы на срок **более 10 учебных дней** за поведение, не являющееся проявлением его инвалидности (см. подзаголовок **«Определение того, является ли поведение ребенка проявлением инвалидности»**), либо отстраненный в связи с особыми обстоятельствами (см. подзаголовок **«Особые обстоятельства»**), обязан:

1. Продолжать получать образовательные услуги (иметь доступ к надлежащему бесплатному государственному образованию) с целью обеспечения возможности дальнейшего освоения общеобразовательной программы в другом учебном заведении (в том числе во временном альтернативном учебном заведении) и движения к целям, поставленным в IEP ребенка; **и**
2. Получать по мере необходимости услуги по проведению функциональной оценки поведения и коррекционной поведенческой психотерапии, направленные на исправление поведения во избежание дальнейших нарушений дисциплины.

После того как ребенок с инвалидностью был отстранен от занятий по текущему месту учебы на **10 учебных дней** одного учебного года и **если** длительность текущего отстранения составляет не более **10 учебных дней** подряд **и** если отстранение не предусматривает смены места учебы (см. определение ниже), **то** персонал школы после консультации хотя бы с одним из преподавателей ребенка определяет степень необходимости услуг для обеспечения возможности дальнейшего освоения ребенком общеобразовательной программы в другом учебном заведении (в том числе во временном альтернативном учебном заведении) и движения к целям, поставленным в IEP ребенка.

Если отстранение предусматривает смену места учебы (см. заголовок **«Смена места учебы в связи с отстранением от занятий в дисциплинарных целях»**), группа IEP ребенка определяет набор услуг, которые обеспечат ребенку возможность дальнейшего освоения общеобразовательной программы в другом учебном заведении (в том числе во временном альтернативном учебном заведении) и движения к целям, поставленным в его IEP.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ ТОГО, ЯВЛЯЕТСЯ ЛИ ПОВЕДЕНИЕ РЕБЕНКА ПРОЯВЛЕНИЕМ ИНВАЛИДНОСТИ

Не позднее чем через **10 учебных дней** с момента вынесения любого решения о смене места учебы ребенка с инвалидностью в связи с нарушением правил поведения учащихся (за исключением случаев отстранения от занятий на срок до **10 учебных дней** подряд без смены места учебы) школьный округ, вы и другие участники группы IEP, имеющие

отношение к данному вопросу (по вашему выбору и выбору школьного округа), обязаны рассмотреть всю имеющую отношение к делу информацию в личном деле учащегося, включая программу IEP ребенка, любые наблюдения преподавателей и любую предоставленную вами информацию по данному вопросу, чтобы установить следующее:

1. Было ли рассматриваемое поведение вызвано инвалидностью ребенка или имело ли оно прямую и существенную взаимосвязь с ней; **либо**
2. Являлось ли рассматриваемое поведение прямым результатом того, что школьный округ не реализовал программу IEP ребенка.

Если школьным округом, вами и другими участниками группы IEP ребенка, имеющими отношение к данному вопросу, будет установлено, что любое из данных условий имело место, то поведение должно быть признано проявлением инвалидности ребенка.

Если школьным округом, вами и другими участниками группы IEP ребенка, имеющими отношение к данному вопросу, будет установлено, что рассматриваемое поведение являлось прямым результатом того, что школьный округ не реализовал программу IEP ребенка, то школьный округ обязан немедленно принять меры для устранения данных недочетов.

Признание того, что поведение ребенка являлось проявлением инвалидности

Если школьным округом, вами и другими участниками группы IEP ребенка, имеющими отношение к данному вопросу, будет установлено, что поведение ребенка являлось проявлением его инвалидности, группа IEP обязана предпринять одно из следующих действий:

1. Провести функциональную оценку поведения, если школьный округ не проводил функциональную оценку поведения до того, как имело место поведение, повлекшее за собой смену места учебы, и реализовать для ребенка план поведенческого вмешательства; **либо**
2. Если план поведенческого вмешательства уже разработан, пересмотреть план поведенческого вмешательства и внести необходимые изменения с целью устранения данного поведения.

За исключением случаев, разъясненных ниже под подзаголовком «**Особые обстоятельства**», школьный округ обязан вернуть вашего ребенка в учебное заведение, из которого ребенок был исключен, если вы и школьный округ не достигнете согласия по поводу смены места учебы ребенка в рамках корректировки плана поведенческого вмешательства.

Особые обстоятельства

Вне зависимости от того, являлось ли поведение вашего ребенка проявлением его инвалидности, персонал школы может перевести учащегося во временное альтернативное учебное заведение (по выбору группы IEP ребенка) на срок до 45 учебных дней, если ваш ребенок:

1. Приносит в школу оружие (см. определение ниже), носит оружие в школе, на территории школы или на школьном мероприятии, находящемся в ведении Управления образования штата или школьного округа;
2. Сознательно имеет при себе или употребляет запрещенные препараты (см. определение ниже) либо продает или пытается приобрести контролируемые вещества (см. определение ниже), находясь в школе, на территории школы или школьном мероприятии, находящемся в ведении Управления образования штата или школьного округа; **либо**
3. Причинил серьезное телесное повреждение (см. определение ниже) другому лицу, находясь в школе, на территории школы или школьном мероприятии, находящемся в ведении Управления образования штата или школьного округа.

Определения

Контролируемое вещество — это препарат или иное вещество, указанное в перечнях I, II, III, IV или V в разделе 202(c) Закона о контролируемых веществах (21 U.S.C. 812(c)).

Запрещенный препарат — это контролируемое вещество; при этом к запрещенным препаратам не относятся контролируемые вещества, приобретенные либо употребляемые на законных основаниях под надзором лицензированного медицинского специалиста или приобретенные либо употребляемые на законных основаниях под надзором любого другого органа, предусмотренного данным Законом либо любым другим положением федерального законодательства.

Серьезное телесное повреждение — смысл данного термина соответствует определению термина «серьезное телесное повреждение» в параграфе (3) подраздела (h) раздела 1365 титула 18 Свода законов США.

Оружие — смысл данного термина соответствует определению термина «опасное оружие» в параграфе (2) первого подраздела (g) раздела 930 титула 18 Свода законов США.

Уведомление

В день, когда школьным округом будет принято решение отстранить вашего ребенка от занятий в связи с нарушением правил поведения учащихся и сменить место его учебы, школьный округ обязан уведомить вас о данном решении и предоставить уведомление о процессуальных гарантиях.

СМЕНА МЕСТА УЧЕБЫ В СВЯЗИ С ОТСТРАНЕНИЕМ ОТ ЗАНЯТИЙ В ДИСЦИПЛИНАРНЫХ ЦЕЛЯХ

Отстранение вашего ребенка с инвалидностью от занятий в учебном заведении, в котором он учится в данный момент, предусматривает **смену места учебы**, если:

1. Отстранение от занятий продлится более 10 учебных дней подряд; **либо**

2. Ребенок отстранялся от занятий неоднократно, это становится тенденцией, поскольку:
 - a. В целом ребенок был отстранен от занятий более чем на 10 учебных дней в одном учебном году;
 - b. Поведение ребенка во многом аналогично его поведению во время предыдущих инцидентов, повлекших неоднократные отстранения от занятий;
 - c. Учитываются такие дополнительные факторы, как продолжительность каждого отстранения от занятий, общая продолжительность всех случаев отстранения от занятий и время между случаями отстранения.

Решение относительно того, требует ли тенденция к отстранению от занятий смены места учебы, выносится школьным округом на индивидуальной основе и в случае оспаривания подлежит пересмотру посредством надлежащей правовой процедуры и судопроизводства.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТА УЧЕБЫ

Группа индивидуальной учебной программы (IEP) определяет временное альтернативное учебное заведение на случай отстранения от занятий **со сменой места учебы**, а также случаев отстранения от занятий, о которых говорилось под подзаголовками **«Дополнительные полномочия»** и **«Особые обстоятельства»**.

Апелляция

Общая информация

Вы вправе подать запрос о проведении административного слушания (см. заголовок **Порядок подачи процессуальной жалобы**) в случае вашего несогласия:

1. С любым решением, касающимся места учебы, принятым в соответствии с настоящими положениями о дисциплинарных мерах; **либо**
2. С определением того, являлось ли поведение вашего ребенка проявлением инвалидности, как разъяснено выше.

Школьный округ может подать процессуальную жалобу (см. выше), если он считает, что пребывание ребенка в текущем учебном заведении с существенной долей вероятности приведет к нанесению вреда вашему ребенку или другим лицам.

Полномочия судьи по административным делам

Судья по административным делам, отвечающий требованиям, разъясненным под подзаголовком **«Беспристрастный судья по административным делам»** обязан

провести административное слушание и вынести решение. Судья по административным делам может:

1. Вернуть вашего ребенка с инвалидностью в то учебное заведение, где ваш ребенок был отстранен от занятий, если судья по административным делам установит, что данное отстранение произошло в нарушение требований, разъясненных под заголовком **«Полномочия школьного персонала»**, или что поведение вашего ребенка являлось проявлением его инвалидности; **либо**
2. Отдать приказ о переводе вашего ребенка с инвалидностью в подходящее временное альтернативное учебное заведение на срок не более чем 45 учебных дней, если судья по административным делам установит, что пребывание вашего ребенка в текущем учебном заведении с существенной долей вероятности приведет к нанесению вреда вашему ребенку или другим лицам.

Данные процедуры административного слушания могут быть задействованы повторно, если школьный округ считает, что возвращение вашего ребенка в первоначальное место учебы с существенной долей вероятности приведет к нанесению вреда вашему ребенку или другим лицам.

В каждом случае подачи вами или школьным округом процессуальной жалобы слушание должно проводиться в соответствии с требованиями, разъясненными под заголовками **«Порядок подачи процессуальной жалобы»** и **«Слушания по процессуальным жалобам»**, за исключением следующих случаев:

1. Управление образования штата или школьный округ обязаны организовать проведение срочного административного слушания не позднее чем через **20** учебных дней со дня получения соответствующего запроса с вынесением решения по делу не позднее чем через **10** учебных дней после проведения слушания.
2. Если родители и школьный округ в письменном виде не согласятся об отказе от заседания или не согласятся воспользоваться процедурой посредничества, заседание по урегулированию должно быть проведено не позднее чем через **семь** календарных дней со дня получения процессуальной жалобы. Слушание может быть проведено, если вопрос не будет разрешен к удовлетворению обеих сторон в течение **15** календарных дней со дня получения процессуальной жалобы.

Вы или школьный округ вправе обжаловать решение, вынесенное по итогам срочного административного слушания, таким же образом, как и в случае с другими административными слушаниями (см. заголовок **«Апелляция»**).

МЕСТО УЧЕБЫ ВО ВРЕМЯ РАССМОТРЕНИЯ АПЕЛЛЯЦИИ

Когда вы или школьный округ подаете процессуальную жалобу по дисциплинарным вопросам, как разъяснено выше, ваш ребенок обязан (если вы и департамент ODE или школьный округ не придете к иному соглашению) оставаться во временном альтернативном учебном заведении в ожидании решения судьи по административным

делам либо вплоть до истечения срока отстранения от занятий, как предусмотрено и разъяснено под заголовком **«Полномочия школьного персонала»**, в зависимости от того, что наступит раньше.

СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ, КОТОРЫМ ЕЩЕ НЕ ПОЛОЖЕНЫ УСЛУГИ СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ И СОПУТСТВУЮЩИЕ УСЛУГИ

Общая информация

Если ваш ребенок не признан имеющим право на получение услуг специального образования и сопутствующих услуг, и он нарушил правила поведения учащихся, но школьному округу было известно (в соответствии с определением ниже) о наличии инвалидности у вашего ребенка прежде, чем имело место поведение, повлекшее за собой дисциплинарные меры, то ваш ребенок может воспользоваться любыми средствами правовой защиты, разъясненными в настоящем уведомлении.

Основания для осведомленности для дисциплинарных вопросов

Школьный округ будет считаться осведомленным о наличии у вашего ребенка инвалидности, если, прежде чем имело место поведение, повлекшее за собой дисциплинарные меры:

1. Вы в письменном виде выразили контролирующему или административному персоналу соответствующего образовательного учреждения либо преподавателю вашего ребенка обеспокоенность тем, что вашему ребенку требуются услуги специального образования и сопутствующие услуги;
2. Вы подали запрос о проведении оценки на предмет наличия права на получение услуг специального образования и сопутствующих услуг в соответствии с положениями части В закона IDEA; **либо**
3. Преподаватель вашего ребенка или другой сотрудник школьного округа выразил конкретные опасения в связи с тенденциями поведения вашего ребенка непосредственно директору отдела специального образования школьного округа или другому руководящему сотруднику школьного округа.

Исключение

Школьный округ не будет считаться осведомленным о наличии у ребенка инвалидности, если:

1. Вы не разрешили провести оценку ребенка или отказались от услуг специального образования; **либо**
2. Ваш ребенок прошел оценку, результаты которой не выявили инвалидности, которая соответствовала бы положениям части В закона IDEA.

Условия, применяемые в отсутствие оснований для осведомленности

Если до применения к вашему ребенку дисциплинарных мер школьный округ не был осведомлен о наличии у вашего ребенка инвалидности, как разъяснено под

подзаголовками «**Основания для осведомленности для дисциплинарных вопросов**» и «**Исключение**», то к вашему ребенку могут быть применены дисциплинарные меры, которые применяются к детям без инвалидности, демонстрирующим подобное поведение.

Однако если в период применения к вашему ребенку дисциплинарных мер подан запрос о проведении оценки вашего ребенка, данная оценка должна быть проведена в срочном порядке.

До завершения оценки ваш ребенок остается в учебном заведении, выбранном руководством школы, при этом он может быть отстранен от занятий или исключен без оказания образовательных услуг.

Если с учетом результатов проведенной школьным округом оценки и предоставленной вами информации будет установлено наличие у ребенка инвалидности, школьный округ обязан предоставить ему услуги специального образования и сопутствующие услуги в соответствии положениями части В закона IDEA, включая дисциплинарные требования, разъясненные выше.

НАПРАВЛЕНИЕ В ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫЕ И СУДЕБНЫЕ ОРГАНЫ И ИХ ДЕЙСТВИЯ

Положения части В закона IDEA:

1. Не запрещают учреждению сообщать о преступлении, совершенном ребенком с инвалидностью, в соответствующие органы; **либо**
2. Не запрещают правоохранительным и судебным органам штата исполнять свои обязанности по применению федерального законодательства и законодательства штата к преступлениям, совершенным ребенком с инвалидностью.

Передача документации

Если школьный округ сообщает о преступлении, совершенном ребенком с инвалидностью, школьный округ:

1. Обязан обеспечить передачу копий документации, связанной с предоставлением ребенку специального образования и применением к нему дисциплинарных мер, на рассмотрение в те органы, в которые он сообщает о преступлении; **и**
2. Может передавать копии документации, связанной с предоставлением ребенку специального образования и применением к нему дисциплинарных мер, только в той степени, в которой это разрешено Законом о правах семьи на образование и неприкосновенность частной жизни (FERPA).

ТРЕБОВАНИЯ К ОДНОСТОРОННЕМУ РАЗМЕЩЕНИЮ ДЕТЕЙ РОДИТЕЛЯМИ В ЧАСТНЫЕ ШКОЛЫ ЗА СЧЕТ ГОСУДАРСТВА

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Положения части В закона IDEA не требуют, чтобы школьный округ выплачивал стоимость обучения вашего ребенка с инвалидностью в частной школе, в том числе стоимость услуг специального образования и сопутствующих услуг, если школьный округ предоставил вашему ребенку надлежащее бесплатное государственное образование (FAPE), но вы решили отдать своего ребенка в частную школу. Однако школьный округ, в котором расположена частная школа, обязан включить вашего ребенка в категорию детей, чьи потребности обеспечиваются положениями части В закона IDEA о детях, помещенных родителями в частную школу, согласно 34 CFR §§ 300.131–300.144.

Возмещение стоимости обучения в частной школе

Если ваш ребенок ранее получал услуги специального образования и сопутствующие услуги под эгидой школьного округа, и вы решили поместить своего ребенка в частное дошкольное учреждение либо в частную начальную или среднюю школу без согласия или направления от школьного округа, суд или судья по административным делам может потребовать, чтобы школьный округ возместил вам стоимость такого обучения, если суд или судья по административным делам установит, что школьный округ своевременно не предоставил вашему ребенку надлежащее бесплатное государственное образование (FAPE) до его зачисления в частную школу и что такое зачисление является надлежащим. Судья по административным делам или суд может установить, что место учебы вашего ребенка является надлежащим, даже если оно не соответствует стандартам штата в отношении образования, предоставляемого Управлением образования штата и школьными округами.

Ограничения в отношении возмещения стоимости обучения

Возмещаемая сумма, о которой говорилось в предыдущем параграфе, может быть сокращена или отклонена.

1. Если: (а) во время последнего собрания по поводу индивидуальной учебной программы (IEP), которое вы посетили перед тем, как забрали своего ребенка из государственной школы, вы не сообщили группе IEP о своем отказе от обучения в заведении, предложенном школьным округом для предоставления FAPE, включая ваши сомнения и ваше намерение зачислить своего ребенка в частную школу за счет государства; или (б) по меньшей мере за 10 рабочих дней (включая любые праздники, выпадающие на рабочие дни) до того, как забрать своего ребенка из государственной школы, вы не сообщили об этом школьному округу в письменном виде.

2. Если до того, как вы забрали своего ребенка из государственной школы, школьный округ предоставил вам предварительное письменное уведомление о своем намерении провести оценку вашего ребенка (с указанием цели оценки, которая являлась надлежащей и обоснованной), но вы не позволили провести оценку ребенка; **либо**
3. Если судом была установлена необоснованность ваших действий.

Вместе с тем, возмещаемая сумма:

1. Не подлежит сокращению или отклонению в случае непредоставления вами уведомления, если: (a) школьный округ помешал вам предоставить уведомление; (b) вы не получили уведомление о своей обязанности предоставлять вышеописанное уведомление; или (c) соблюдение вышеуказанных требований с высокой долей вероятности привело бы к нанесению физического вреда вашему ребенку; **и**
2. На усмотрение суда или судьи по административным делам, не подлежит сокращению или отклонению в связи с непредоставлением вами необходимого уведомления, если: (a) вы не владеете грамотой или письменной английской речью; или (b) соблюдение вышеуказанных требований с высокой долей вероятности привело бы к нанесению серьезного эмоционального вреда вашему ребенку.